



ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaugh, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO.	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cuelco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN ISLA DE PERROS DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPTADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

Paisaje Collage. La integración de las quintas de recreo del Camino de Aragón en la ciudad del siglo XXI

Collage Landscape. The Integration of the Country Estates of the Camino de Aragón in the 21st-century City

CARMEN TORIBIO MARÍN

Universidad Politécnica de Madrid, carmen.toribio@upm.es

ROSANA RUBIO HERNANDO

Tampere University, rosana.rubiohernandez@tuni.fi

RAFAEL GARCÍA GARCÍA

Universidad Politécnica de Madrid, rafael.garcia@upm.es

Abstract

Este artículo aborda el estudio del paisaje de la periferia nordeste de Madrid, allí donde se vincula al eje histórico del Camino de Aragón, hoy calle de Alcalá, desde su configuración histórica hasta su realidad actual. Para ello, se analiza la transformación de la identidad paisajística de un camino condensador de un tipo arquitectónico característico de Madrid, la quinta de recreo, que, ubicada entre extensos campos de cereales, fue progresivamente absorbida por una ciudad en crecimiento. El objetivo es doble: por una parte, se propone poner en valor la Quinta de los Molinos, menos investigada, como pieza clave de la secuencia urbana. Además, el estudio intenta dilucidar la manera en la que una tipología tradicional se ha adaptado a un nuevo uso, cómo se ha insertado en una trama urbana transformada por nuevas actividades y qué papel pueden jugar todas estas piezas en el futuro de la ciudad.

This article investigates the landscape of the north-eastern outskirts of Madrid, in the area where it links to the historical axis of the Camino de Aragón, today calle de Alcalá, from its historical configuration to its present reality. To this end, we analyse the transformation of the landscape identity of a route that condenses a distinct architectural type of Madrid, the country state, which, located between vast cereal fields, was progressively absorbed by a growing city. The purpose of this investigation is twofold: on the one hand, it aims to highlight the underresearched Quinta de los Molinos as a crucial part of the urban sequence. In addition, the study attempts to elucidate how a traditional typology has adapted to a new use, its insertion into a transformed urban fabric and its role in the future of the city.

Keywords

Quinta de recreo, paisaje urbano, parque público, anillo verde, Madrid
Country estate, cityscape, public park, green belt, Madrid

Quintas de recreo, industrias y grandes infraestructuras: la periferia nordeste de Madrid

El crecimiento de Madrid a lo largo de la última mitad del siglo XX se produjo de manera especialmente intensa en la zona nordeste de la capital, condicionada por la ubicación del aeropuerto de Barajas. Este ámbito periurbano se comunicaba con la ciudad mediante el histórico Camino de Aragón, actual calle de Alcalá, una vía que enlaza, no sin interrupciones, las tres quintas históricas que perviven hoy, separadas entre sí no más de tres kilómetros: El Capricho, Torre Arias y la más tardía de los Molinos. Situadas en origen en un paisaje caracterizado por amplios campos de cereal, conformaban un espacio de transición entre lo urbano y lo rural (fig. 1).

La incorporación de Canillejas a Madrid en 1949 produjo la progresiva urbanización de la zona y las primeras discontinuidades; una fragmentación que se intensificó con la construcción del ferrocarril Chamartín-Guadalajara y, posteriormente, de la M-40. Estas infraestructuras, junto a promociones inmobiliarias diversas, fueron ocupando un espacio frágil y en tensión, que los primeros planes de ordenación destinaban a anillos verdes de control del crecimiento de la ciudad.

En la década de los 80 las quintas históricas se incorporaron al sistema de espacios verdes de Madrid como parques públicos. Se planteó entonces su relación mediante ejes ajardinados que las enlazaban entre sí y con otros parques de nueva creación. En la actualidad, están en el área de influencia del proyecto Bosque Metropolitano, que aspira a conformar un corredor forestal periurbano alrededor de la capital.

Este estudio parte de investigaciones, que, como la de Lasso de la Vega¹ o la de Isabel Pérez Hernández², refieren el origen y evolución de las quintas de recreo madrileñas, sin incluir, sin embargo, la más tardía de los Molinos. La obra del promotor de esta última, el arquitecto y empresario César Cort Botí, se presenta aquí como fundamental, por su particular concepción de la relación entre el campo y la ciudad y por las compras sucesivas de terrenos que realizó en un ámbito que intuyó como estratégico desde el punto de vista inmobiliario³. Su papel en la conformación de la periferia nordeste se ha estudiado con documentos del archivo familiar Cort-Lantero y del Archivo Histórico de Parques y Jardines de Madrid (AHPJM)⁴. Por otra parte, la obra de Ramón López de Lucio ha sido imprescindible para entender el contexto urbanístico, especialmente en el periodo comprendido entre 1979 y

¹ Miguel Lasso de la Vega Zamora, *Quintas de recreo: las casas de campo de la aristocracia alrededor de Madrid*, libro primero. (Madrid: Ayuntamiento de Madrid, 2006).

² Isabel Pérez Hernández ha estudiado El Capricho en obras como “Los palacios urbanos y las villas suburbanas de la casa nobiliaria de Osuna en la conformación de las periferias oeste y este de Madrid”, en Francisco García (dir.), *V Congreso Internacional Ciudades Creativas: Libro de Actas*, vol. 1 (Madrid: Actas Icono14, 2017), 19-44 o “El ramal de El Capricho en la Alameda de Osuna. La presencia francesa en el jardín durante la Guerra de la Independencia”, *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, n.º 54 (2014): 151-182.

³ La referencia principal para el estudio de la obra de Cort es María Cristina García González, *César Cort (1893-1978) y la cultura urbanística de su tiempo* (Madrid: Abada Editores, 2018).

⁴ Agradecemos a la familia Cort-Lantero la documentación consultada.

1999⁵, mientras que la de Lourdes Jiménez Garcinuño ha permitido comprender la estructura y evolución del anillo verde a lo largo del tiempo⁶.

Esta investigación aborda la identificación de las formas de organización de los diferentes ámbitos que forman la periferia nordeste de Madrid, en relación con las quintas históricas y en concreto, con la menos investigada de ellas, la Quinta de los Molinos, detectando las continuidades y discontinuidades de la trama y su valor como elementos identitarios del paisaje urbano. Se plantea además determinar el papel que pueden jugar en la ciudad del futuro, y su forma de articulación con el nuevo proyecto de Bosque Metropolitano.



Figura 1: Las quintas históricas representadas sobre una fotografía aérea de 2010. Se señalan también otras infraestructuras verdes del entorno. Elaboración propia (Plano base: Visor CartoMadrid. Comunidad de Madrid).

El lienzo y las piezas

Hasta mediados del siglo XX, desde el alto de Arturo Soria se divisaba un panorama extendido hasta el horizonte, con amplias fincas destinadas al cultivo de secano. Entre ellas

⁵ Ramón López de Lucio, *Madrid 1979-1999: la transformación de la ciudad en veinte años de ayuntamientos democráticos* (Madrid: Gerencia Municipal de Urbanismo, 1999), 159-185.

⁶ Lourdes Jiménez Garcinuño, “Geografía de la ocupación urbana del Anillo Verde Metropolitano de Madrid: del camuflaje autártico a la exhibición neoliberal”, *Ciudad y territorio: Estudios territoriales*, n.º 189 (2016): 455-470.

sobresalían únicamente las torres de las iglesias de los municipios cercanos: Canillejas, Vicálvaro y Canillas. El paisaje no debía diferir mucho del descrito un siglo antes por Madoz, que refería un término de clima sano, con terreno algo pedregoso pero cultivado en sus dos terceras partes⁷. Sobre esta base, cinco arroyos definían la topografía del lugar, dibujando a lo largo de su curso una escena más cambiante asociada a la vegetación de ribera. Las quintas históricas, ligadas a estos cursos de agua y construidas aprovechando la posición elevada y bien ventilada de la zona, debían percibirse como ámbitos cerrados, densamente vegetados, enlazados por caminos que construidos a lo largo de siglos definían un entramado de relaciones no solo geográficas, sino también culturales y sociales.

Entre estas vías, la más representativa era el Camino Real de Alcalá o de Aragón, una importante calzada que comunicaba Francia con la capital. Después de atravesar Alcalá de Henares y la fértil vega poblada de huertos del Jarama, discurría entre amplios campos de cereal punteados por la presencia ocasional de villas de recreo, para alcanzar la Puerta de Alcalá, la elegida por los personajes ilustres para acceder a Madrid desde la solemne entrada en la capital en 1570 de Ana de Austria. Allí, antes de llegar al núcleo central densamente edificado, enlazaba con el arroyo de Fuente Castellana, ocupado por casas con huertos y jardines desde la instalación de la corte en Madrid, y especialmente después de la creación del Buen Retiro por Felipe IV. Otras propiedades, como la Huerta de Miraflores, cedida en 1630 a Felipe IV y origen de la Quinta de la Fuente del Berro, añadían variedad al panorama de espacios ajardinados de Madrid y sus alrededores. En esta gradación de paisajes, las quintas de recreo se configuraron como espacios mediadores entre lo urbano y lo rural.

El pequeño pueblo de Canillejas convivía en el siglo XVII con la posesión de los condes de Villamor (hoy Torre Arias) y la finca de la Piovera, enormes recintos murados⁸. Entre finales del XVII y principios del XVIII ambas propiedades fueron reformadas o ampliadas, alcanzando un prestigio mayor a partir de 1830, cuando la celebridad social de Canillejas y sus quintas fue en aumento⁹. Siguiendo el Camino de Aragón hacia el este estaba la antigua finca de los condes de Priego en la Alameda, adquirida en 1782 por la XII duquesa de Benavente y su esposo, el IX duque de Osuna, y transformada a partir de entonces en el Capricho¹⁰. Hacía el oeste, en dirección a Madrid, el Camino de Aragón enlazó a partir de 1849 con la Ciudad Lineal promovida por Arturo Soria.

La zona está representada en el plano de Canillejas de 1875 (fig. 2), donde aparecen las fincas muradas de Torre Arias (entonces posesión de Bedmar) y la Piovera, ambas asociadas a cursos de agua. El arroyo de Trancos desemboca en el de la Quinta, primer límite de la propiedad de los condes de Aguilar antes de ser ampliada hasta el Camino de Aragón en 1698. El arroyo se integró entonces en la posesión, transformado en un singular canal empedrado de perfil mixtilíneo. Asimismo, la Piovera se situaba en la confluencia de otros dos arroyos, que delimitaban su extensión hacia el sur. Los caminos que llevan a las localidades cercanas concurren en el pueblo de Canillejas, situado junto al Camino de

⁷ Pascual Madoz, *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones en Ultramar*. Tomo V (Madrid: Biblioteca Santa Ana, 1990 (1845)), 463-464.

⁸ La quinta del conde de Aguilar, denominada hoy Torre Arias por sus últimos propietarios, se originó en el siglo XVI, al igual que la Piovera. Lasso de la Vega, *Quintas de recreo...*, 78-161.

⁹ Lasso de la Vega, *Quintas de recreo...*, 89.

¹⁰ Pérez Hernández, “Los palacios urbanos y las villas suburbanas...”, 38.

Aragón. Hacia el este se encontraba El Capricho, accesible desde el Ramal, la larga calle arbolada con cipreses perfectamente rectilínea, que, en prolongación perfecta del camino de Aragón, planeó el general Belliard, hoy muy desvirtuada e integrada en la trama urbana¹¹. De nuevo un curso de agua, el arroyo de Vadillo o de Rejas, delimitaba hacia el sur la zona de huertas pertenecientes a la casa de Osuna. La línea del tranvía número 12 (Ventas-Canillejas), señalada en rojo, anticipa el gran crecimiento demográfico que se produjo con el nuevo siglo, como consecuencia del proceso urbanizador común a todos los pueblos próximos a Madrid.

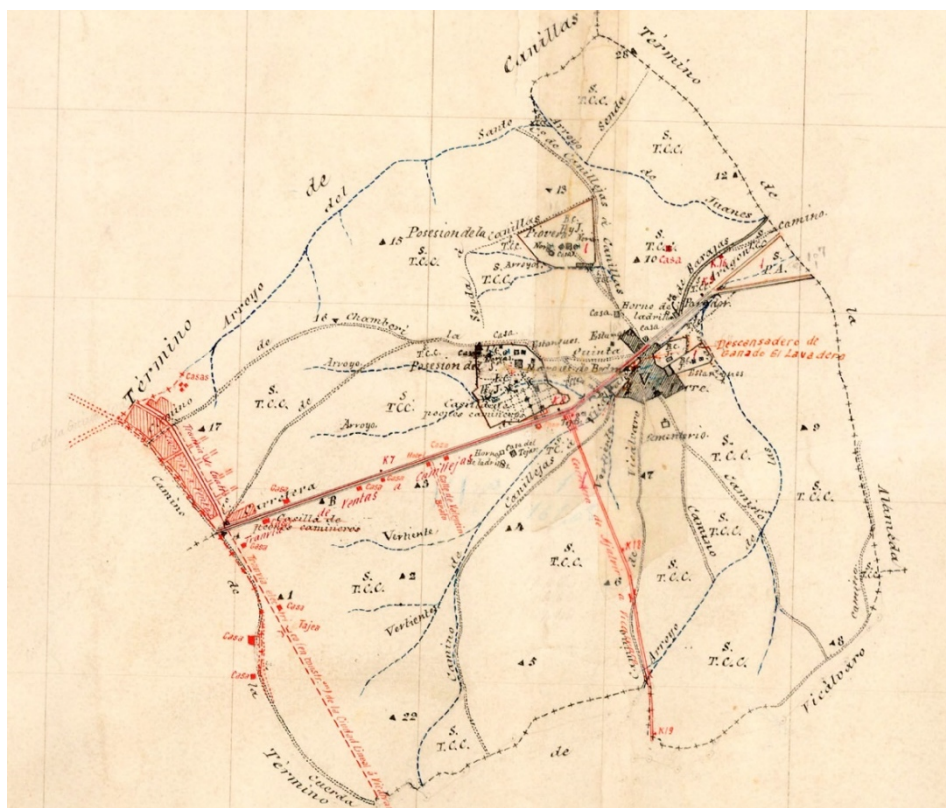


Figura 2: Ayuntamiento de Canillejas, 1875 (PPOBL Canillejas CC BY-4.0 IGN.ES).

La Quinta de los Molinos, origen de la intervención de César Cort en la periferia nordeste

Uno de los aspectos que condicionaron el desarrollo de la periferia nordeste de Madrid fue la decisión de César Cort Botí (1893- 1978) de crear a partir de 1926 la Quinta de los Molinos. La propiedad se enmarca en el espíritu de las quintas de recreo, y constituye el que

¹¹ Este eje de acceso fue realizado durante la Guerra de la Independencia sobre terrenos comprados por el general francés Belliard. Pérez Hernández, “El Ramal de El Capricho...”, 170.

quizás es el último ejemplo madrileño de este tipo arquitectónico. Hombre polifacético, Cort desarrolló una intensa actividad como emprendedor adquiriendo gran cantidad de terrenos en la zona, llegando a sumar 13.000 hectáreas repartidas en más de un centenar de parcelas. Al tiempo que creaba la Quinta de los Molinos, promovía la ciudad-satélite Las Mercedes¹².

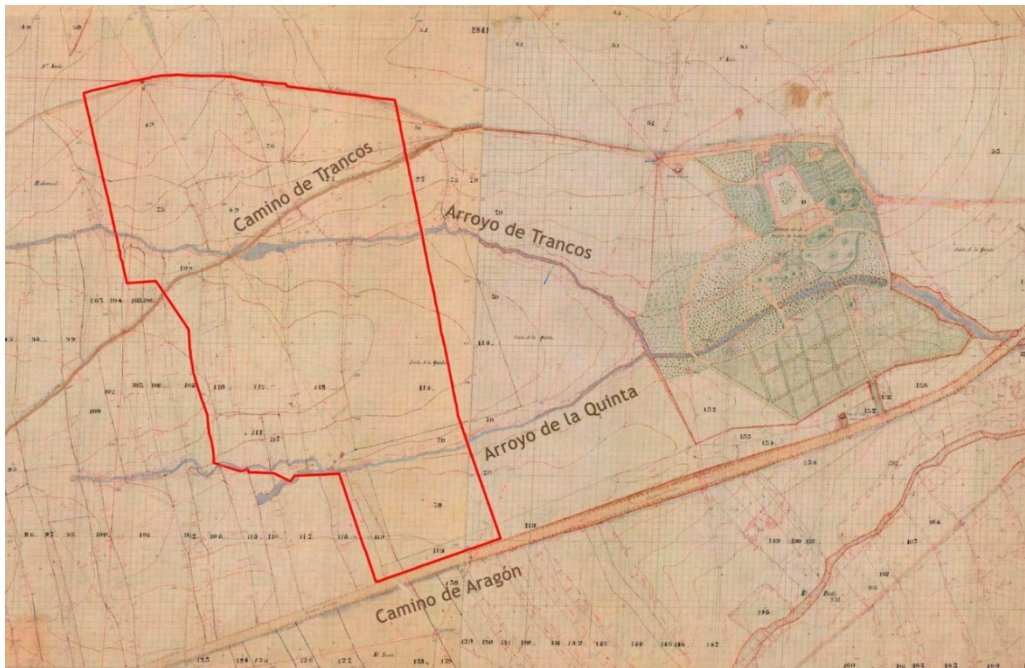


Figura 3: El recinto ocupado por la Quinta de los Molinos en 1955, señalado con línea roja sobre la hoja kilométrica de 1863 (dibujo realizado por César Cort Lantero, nieto de Cort Botí, según su estudio sobre la formación de la Quinta de los Molinos). Hacia el este, la Quinta de Torre Arias. Se rotulan los arroyos de Trancos y de la Quinta, el camino de Trancos y el de Aragón (Plano base: Hoja Kilométrica 1861-70 CC BY-4.0 IGN.ES).

Como las otras fincas, la parcela donde se ubicó la Quinta de los Molinos estaba condicionada por la presencia de dos arroyos: el de Trancos, que atravesaba la propiedad, y el de la Quinta, que, situado más al sur, definía uno de los límites iniciales (fig. 3). El camino de Trancos, servidumbre de paso que dividía en dos la finca, se integró en la propiedad elevado y vallado, y motivó la creación de un túnel para comunicar los dos sectores resultantes. Cort ordenó los diferentes ámbitos según un gradiente clásico,

¹² La promoción se situó sobre parte de una gran extensión denominada coto de Corralejos, que Cort compró en 1946. Su construcción se demoró hasta la década de los setenta, transformándose en un polígono industrial por la escasa rentabilidad de las viviendas. García González, *César Cort y ...*, 588-562. También eran propiedad de Cort las parcelas de las colonias Fin de Semana y Llorente, anejas a Las Mercedes.

componiendo un espacio en el que plasmar sus ideas, especialmente las que tenían que ver con su concepción del urbanismo y las relaciones entre el campo y la ciudad¹³. Los elementos más formalizados se situaron junto a la casa; los huertos ocuparon un espacio intermedio y la humedad natural propiciada por el arroyo de Trancos se aprovechó para crear un jardín romántico. Gran parte de la superficie, principalmente en el sector sur, se destinó al cultivo de los almendros que hoy caracterizan el parque. Como era habitual, las quintas incorporaban los elementos del paisaje en su composición, adaptándose a la topografía natural del terreno, integrando cursos de agua con usos prácticos y compositivos y estableciendo sus límites según elementos geográficos o particiones del territorio realizadas por figuras anónimas a lo largo de siglos.

La incipiente urbanización del entorno de las quintas históricas se acentuó a partir de 1949, cuando Canillejas se integró en el término municipal de Madrid con un doble objetivo; proporcionar suelo residencial y mejorar el acceso al renovado aeropuerto de Barajas. La construcción en 1952 de la Avenida de América como enlace rápido con el aeropuerto hizo que parte del camino de Alcalá quedase en posición menos estratégica, y supuso una primera fractura en la continuidad de la trama urbana. El camino de Aragón adquirió entonces el papel de límite: hacia el norte se disponían las grandes fincas, mientras que la zona situada al sur fue progresivamente ocupada por tejido industrial, que más tarde integró usos residenciales. La posesión de la Piovera quedó a escasos metros de la nueva vía, lo que fomentó el proceso de urbanización que había comenzado a principios del siglo XX con la colonia Alfonso XIII por el este y con la construcción de la Ciudad Lineal por el oeste, y que terminó con su parcelación para la construcción de viviendas¹⁴. La continuidad de El Ramal con el Camino de Aragón quedó también interrumpida y El Capricho separado de las otras dos quintas históricas. La zona aledaña al camino de Alcalá siguió siendo objeto de un crecimiento imparable, que propició un encaje desigual entre una amalgama de usos tradicionales y nuevos, residenciales e industriales, más complejo y con más fricciones que la articulación originada siglos antes entre el paisaje rural y el ilustrado de las fincas de recreo.

Por su mayor proximidad, la Quinta de los Molinos y la de Torre Arias tenían una relación más directa. En el vuelo de 1954 todavía se puede ver como los arroyos de Trancos y de la Quinta se extienden desde la primera hasta la segunda, atravesando una franja vacía intermedia. Sin embargo, parte de esos terrenos fueron expropiados en ese mismo año por la empresa ENASA (Empresa Nacional de Autocamiones, S.A.). Poco después, el INI promovió, junto al muro de cierre de Torre Arias, la colonia de viviendas protegidas

¹³ Cort expuso sus ideas, inspiradas en la obra de Ildefonso Cerdá, en *Campos urbanizados y ciudades rurizadas* (Madrid: Federación de Urbanismo y de la Vivienda de la Hispanidad, 1941). El texto es una reflexión práctica sobre las relaciones ente el entorno rural y el urbano. Influenciado por la teoría de la ciudad-jardín, planteaba extensos anillos agrícolas que limitaban el crecimiento de las ciudades.

¹⁴ A principios del XX la Compañía Madrileña de Urbanización construyó en los terrenos anejos a la Piovera la colonia Alfonso XIII. Sobre los restos de la casa de la Piovera, muy dañada durante la Guerra Civil, se edificó el Cuartel del Archiduque, años después transformado en apartamentos. El resto del terreno se parceló para construir viviendas.

Marqués de Suanzes, que ya aparece en el vuelo de 1960 (fig. 4)¹⁵. Conformada con bloques abiertos, dejaba una amplia plaza central, coincidente con la vaguada de los arroyos. Toda la plaza se explanó, quedando en su encuentro con la Quinta de Torre Arias elevada, lo que aún hoy produce durante los episodios de fuertes lluvias problemas de estabilidad en el muro que separa ambos ámbitos.

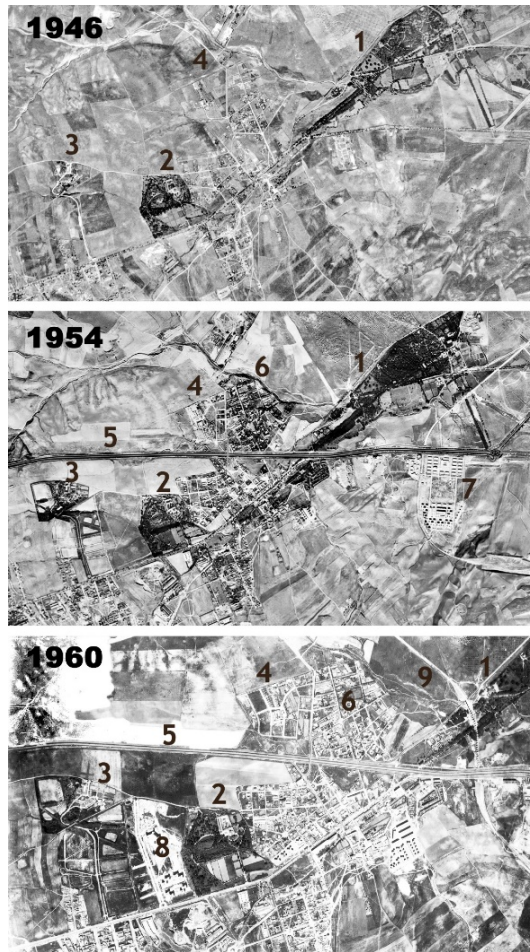


Figura 4: La transformación de la zona en solo catorce años. 1. El Capricho. 2. Quinta de Torre Arias. 3. Quinta de los Molinos. 4. La Piovera. 5. Avenida de América. 6. Colonia Alfonso XIII. 7. Ciudad Pegaso. 8. Colonia Marqués de Suanzes. 9. Ferrocarril (Planos base vuelos 1946 y 1954: Visor CartoMadrid, Comunidad de Madrid. Plano base vuelo 1960: Geoportal. Ayuntamiento de Madrid).

¹⁵ La colonia lleva el nombre del fundador y primer presidente del Instituto Nacional de Industria (INI). Esta organización creó ENASA en 1946. Un año después de la expropiación del terreno de la Quinta de los Molinos, se comenzó a construir junto al Camino de Aragón, unos kilómetros más hacia el este, la primera fase de Ciudad Pegaso (1956), poblado industrial dependiente de ENASA.

El “verde” en la nueva imagen para la periferia

El contraste entre la ciudad compacta y estructurada de los años 70 y su periferia, un “collage incoherente” de actuaciones residenciales, equipamientos y tejidos industriales dispersos entre descampados, hizo que los primeros ayuntamientos democráticos emprendieran su reestructuración y reequilibrio¹⁶. El Plan General de 1985 apostó por una ambiciosa política de construcción de parques públicos que incluía la recuperación de las quintas mediante mecanismos diversos. El Ayuntamiento había adquirido El Capricho en 1974, mediante una permuta con la inmobiliaria entonces propietaria del conjunto, a cambio de unos terrenos edificables¹⁷. Se inauguró el 10 de noviembre de 1978, después de una primera fase de obras, completadas en años siguientes con la restauración integral del jardín¹⁸. La cesión de Torre Arias y la Quinta de los Molinos se produjo mediante convenios urbanísticos, empleados en la época como instrumentos de gestión del urbanismo heredado. La primera se cedió en 1986, aunque la propiedad quedó en usufructo de su última propietaria, Tatiana Pérez de Guzmán el Bueno, VIII condesa de Torre Arias, hasta el año 2013.

La transformación de la Quinta de los Molinos en parque público fue el resultado de un proceso iniciado en la década de los 70 por César Cort Gómez-Tortosa, hijo de Cort Botí, con el objetivo de rentabilizar su propiedad, pero también para evitar que desapareciera la obra de su padre. Para ello, propuso modificar la calificación otorgada a la finca por el Plan General de 1963 (ordenanza 4 de grado 1; viviendas unifamiliares), para concentrar la edificabilidad en dos parcelas situadas al norte, que suponían un 25% de la superficie total. El 75% restante se cedería para parque público. Se redactó así un primer convenio, que sin embargo fue informado desfavorablemente en octubre de 1979 en el pleno del nuevo ayuntamiento democrático, alegando aumento de edificabilidad y la complejidad de ser una “operación triangular” (el convenio incluía otras propiedades de la familia, como la Colonia Fin de Semana y Llorente y terrenos en el Polígono las Mercedes)¹⁹. A pesar de ello, se consideró positiva la creación de una zona verde pública y las negociaciones continuaron. El 17 de septiembre de 1980, Cort Gómez-Tortosa firmó un nuevo convenio con Gerencia y el Ayuntamiento, representados por José Ignacio Quintana y el concejal de Urbanismo, Eduardo Mangada²⁰. El arquitecto Julio Cano Lasso elaboró una modificación del Plan General con determinación de Plan Parcial, que destinaba una parte de la superficie del parque a usos deportivos, mientras que un cuadro de almendros situado junto a la calle de Alcalá albergaba un edificio para usos culturales y sociales.

Desde el departamento de Parques, Jardines y Estética Urbana, dirigido por el arquitecto Guillermo Costa, hubo una fuerte oposición al proyecto. Se propuso entonces trasladar la

¹⁶ Ramón López de Lucio, “Planeamiento y desarrollo urbano de Madrid durante los últimos 40 años (1963-2002): expansión de la ciudad, salto metropolitano y estructuración interna”, en *Arquitectura de Madrid* (Madrid: Fundación COAM, 2003), 109.

¹⁷ Pérez Hernández, “El Ramal de El Capricho...”, 182.

¹⁸ AHPJM//ER-3.2.1.6-Caja C-0014.

¹⁹ Convenio entre Gerencia de Urbanismo, César Cort Gómez-Tortosa y Fernando Ortiz Echagüez, 29 de diciembre, 1978. Archivo familiar Cort Lantero.

²⁰ Convenio entre Quinta de los Molinos S.A. y Gerencia Municipal de Urbanismo, 17 de septiembre de 1980. Archivo familiar Cort Lantero.

edificabilidad correspondiente a los propietarios a las zonas verdes de las parcelas anejas del nuevo barrio Quinta de los Molinos, cuya aprobación se estaba tramitando en ese momento, a cambio de respetar la integridad del parque²¹. Pero, aunque desde la Oficina Municipal del Plan se calificó la Quinta de los Molinos como uno de los “contadísimos ejemplos” de este tipo que pervivían en Madrid, se aprobó la segregación y urbanización de las dos parcelas situadas a ambos lados del palacete²². A pesar de la recomendación de aislar las nuevas viviendas del parque con “zonas de amortiguamiento”²³, la Pista de Tenis, uno de los elementos más relevantes del conjunto, quedó en el límite con la parcela edificable, y el estanque que en el perímetro oeste señalaba la entrada del arroyo de Trancos en la finca, fue seccionado por el nuevo vallado (fig. 5).



Figura 5. Izquierda: El cerramiento de las viviendas de una de las parcelas segregadas junto a la Pista de Tenis. Derecha: el estanque en la entrada del arroyo de Trancos en la Quinta de los Molinos, seccionado por el vallado de la parcela segregada. Fotografía de los autores. Mayo 2021.

Una estrategia de integración

El nuevo planeamiento apostaba por la ciudad mediterránea, compacta y continua, abandonando la imagen de iniciativas anteriores, inspiradas en la tradición del norte de Europa, que proponían una ciudad rodeada por una gran masa forestal²⁴. Sin embargo, la idea de un anillo arbolado conectado con la ciudad mediante cuñas verdes siguió formando parte de las propuestas urbanísticas. Así, el Plan General de 1985 establecía como uno de los objetivos de la cuña verde de la Piovera el comunicar en “malla verde” las quintas históricas de El Capricho, Torre Arias y los Molinos con el nuevo parque Olivar de la

²¹ AHPJM//ER-3.2.1.33-Caja C-0264.

²² Sí se admitió, en cambio, el traslado de las pistas deportivas a suelo vacante que existía en el distrito.

²³ Carta de Juan Antonio Espegel a Jesús Espelosín, delegado de Saneamiento y Medio Ambiente, AHPJM//ER-3.2.1.33-Caja C-0120.

²⁴ Ramón López de Lucio, “El planeamiento y la transformación física de la ciudad: el protagonismo de la periferia”, en *Madrid 1979-1999: la transformación de la ciudad en veinte años de ayuntamientos democráticos* (Madrid: Gerencia Municipal de Urbanismo, 1999), 57.

Hinojosa (fig. 6)²⁵. Se abandonaba por tanto la conexión tradicional por la calle de Alcalá, en favor de la cuña verde, que, sin embargo, duplicaba la distancia a recorrer entre las tres quintas, y producía un enlace complejo entre El Capricho y el parque Olivar de la Hinojosa, dado que no existen accesos al recinto histórico por la Avenida de Logroño. La fragmentación se acentuó al no llegarse a realizar las conexiones que atravesaban las infraestructuras viarias.

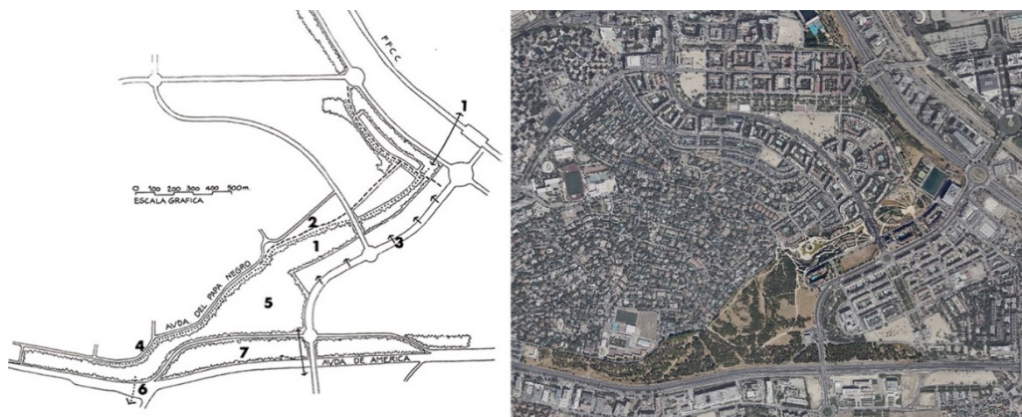


Figura 6. Izquierda: Cuña Verde de la Piovera. 1. Itinerario en Paseo- Salón con seis hileras de arbolado como eje a posible Ferial carácter de parque urbano. 2. Restauración paisaje de arroyos/viveros. 3. Filtros en partes bajas de edificación. 4. Paseo como pequeña vía parque. 5. Repoblación forestal urgente y cercado. 6. Garantía de continuidad peatonal inferior. 7. Entresaca y adecuación del pinar a parque (Plan General de 1985). Derecha: La Cuña Verde de la Piovera resaltada sobre la fotografía aérea de 2010 (Elaboración propia sobre fotografía aérea del Visor CartoMadrid, Comunidad de Madrid. Consejería de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Sostenibilidad).

Años después, el Plan General de 1997 provocó la ocupación del anillo con actuaciones de carácter predominantemente residencial, colmatando todo el suelo disponible. El proyecto Bosque Metropolitano, concurso promovido por el Ayuntamiento de Madrid en julio de 2020, aspira a recuperar una ciudad con extensos espacios periurbanos reforestados y conectados, apoyándose en las zonas verdes calificadas por el planeamiento urbanístico. El lote 2, “Conectando Parques Urbanos”, se extiende por la periferia nordeste, de nuevo con la idea de articular los parques de El Capricho y Juan Carlos I, junto a algunos de reciente creación como el de Valdebebas y otros dispuestos al norte y al sur²⁶. Sin embargo, aunque conecta con la ciudad por la cuña verde de O’Donell, no se ha previsto la articulación con

²⁵ Ayuntamiento de Madrid, *Plan General de Ordenación Urbana de Madrid. Normas Urbanísticas*, Tomo II (Madrid: Ayuntamiento de Madrid, 1988), 64-66. Cort poseía 376,36 ha en los terrenos del futuro parque, además de otras fincas en el anillo verde de Hortaleza. Jiménez Garcinuño, “Geografía de la ocupación...”, 467.

²⁶ La propuesta de Climent arquitectos, “Efecto Mariposa”, ha sido recientemente elegida como ganadora.

la cuña verde de la Piovera, y tampoco la recuperación de la calle de Alcalá como enlace lógico de las quintas históricas.

Importaciones entrometidas

La urbanización intensiva de la periferia ha ocasionado la pérdida de áreas de gran valor paisajístico y medioambiental, como los arroyos y sus vaguadas. Los antiguos caminos apenas son reconocibles; algunos de ellos, como el histórico Paseo de la Alameda de Osuna ha quedado como una vía marginal, con una conexión imposible con la calle de Alcalá. Los diferentes planes de ordenación urbana han insistido sobre la idea de anillo verde, prescindiendo del paisaje rural característico de gran parte del extrarradio madrileño. En su enlace, las nuevas piezas componen un collage desarticulado, que niega la estructura física, histórica y social del entorno. Pero en las quintas históricas perviven fragmentos del paisaje perdido, persisten en los parques las vaguadas de los antiguos arroyos, algunos de los caminos tradicionales son aún reconocibles y las pequeñas explotaciones agrícolas traen a la memoria el paisaje productivo que en el pasado caracterizó la periferia de la ciudad (fig. 7). Estos fragmentos de paisaje del pasado componen otro tipo de collage, ese al que aludía Colin Rowe, el compuesto por piezas que, como “importaciones entrometidas”, consiguen un impacto nuevo a partir de su contexto cambiado²⁷. En el artículo se ha expuesto la evolución histórica del paisaje de la periferia noroeste de Madrid vinculado a las fincas de recreo, Quinta de Torre Arias y El Capricho, recogidas en otras investigaciones incorporando documentadamente la cercana Quinta de los Molinos como ejemplo equiparable a aquellas. Desde esta perspectiva se amplía el alcance temporal y espacial de esta tipología y, en consecuencia, se hace aún más patente el valor del conjunto. El texto pone de manifiesto que el interés del paisaje que conforman estos recintos y el eje histórico que los enhebra es estructural, estético e identitario y que no ha sido entendido y valorado suficientemente por los sucesivos planes urbanísticos, incluido el actual proyecto del Bosque Metropolitano. Finalmente, el artículo sostiene que estas quintas tienen el potencial para inspirar otro modelo de ciudad, en la que se integren elementos de comunicación históricos (caminos, sendas, vías pecuarias), cursos de agua y paisajes no solo forestales, sino también agrícolas, de una forma más armónica y respetuosa con el medio; un collage que permita comprender una forma de intervenir en el medio del pasado, pero también concebir una alternativa de futuro.

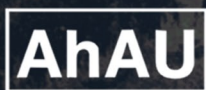
²⁷ Colin Rowe, S. E. Riambau y Fred Koetter. *Ciudad Collage* (Barcelona: Gustavo Gili, 1998), 138.



Figura 7. El paisaje productivo de la Quinta de los Molinos. Fotografía de los autores. Mayo 2021.

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA